

# Escuela Primaria Cottonwood Canyon

32100 Lost Rd. • Lake Elsinore, CA 92532 • (951) 244-2585 • Niveles de año

Elizabeth Atkinson, Director/a  
elizabeth.atkinson@leusd.k12.ca.us

## Informe de Responsabilidad Escolar del 2013-14 Publicado durante el año escolar 2014-15



### Distrito Escolar Unificado de Lake Elsinore

545 Chaney St.  
Lake Elsinore, CA 92530  
(951) 253-7000  
www.leusd.k12.ca.us

#### Junta Directiva Distrital

Heidi Matthies Dodd

Juan I. Saucedo

Stan Crippen

Susan E. Scott

Tom Thomas

#### Administración Distrital

Dr. Doug Kimberly  
**Superintendente**

Dr. George Landon  
**Superintendente Adjunto**

Dr. Gregory J. Bowers  
**Superintendente Auxiliar**

Dr. Alain Guevara  
**Superintendente Auxiliar**

Kip Meyer  
**Superintendente Auxiliar**

Sam Wensel  
**Director Ejecutivo**

### Mensaje del Superintendente

El distrito se encuentra en buen camino, y hace cosas positivas involucrando a todos los interesados en el rendimiento estudiantil. Permítanme ilustrar las múltiples formas en las cuales se están implementando las reformas por el bien de todos los alumnos en cada salón mientras nos esforzamos por cerrar la Brecha de Rendimiento a nivel distrital.

La Fórmula de Financiamiento de Control Local (LCFF, por sus siglas en inglés) de California, aunada al nuevo Plan de Responsabilidad de Control Local o LCAP (por sus siglas en inglés), son fundamentales para cerrar la Brecha de Rendimiento.

Al reformar la forma en la cual apoyamos a los alumnos y maestros en el salón -- es decir, vinculando los gastos de educación a las necesidades de prioridad -- los presupuestos distritales serán directamente responsables por cerrar la Brecha de Rendimiento.

LCFF brindará una mayor flexibilidad sobre la mejor distribución de nuestro dinero, mientras garantiza que las escuelas reciban financiamiento identificado para satisfacer las necesidades de alumnos de hogares de bajos ingresos, niños de crianza y estudiantes del idioma inglés.

Nuestro consejo asesor LCAP está conformado por accionistas del distrito incluyendo padres, maestros, administradores y personal. El consejo a lo largo de muchos meses se dio a la tarea de crear nuestro plan LCAP y nos gustaría agradecer a estos voluntarios por su servicio al distrito.

Con la transición a las Normas Básicas Comunes, es posible que cambien nuestros salones, pero no los elementos de la buena enseñanza: entender el contenido, conocer a sus alumnos, usar los datos y adaptarse. Esto es lo que debemos hacer para preparar a los alumnos para ingresar al mercado global del siglo 21. Nos comprometemos a colaborar con nuestro personal para satisfacer las necesidades de todos los alumnos.

Los maestros del Distrito Escolar Unificado de Lake Elsinore (LEUSD, por sus siglas en inglés) a nivel distrital participan en Comunidades de Aprendizaje Profesional o PLCs (por sus siglas en inglés) bajo las Normas Básicas Comunes. Nuestros maestros son guías en el camino a las Normas Básicas Comunes mediante Comunidades de Aprendizaje Profesional, compartiendo métodos instructivos, identificando las brechas en el entendimiento estudiantil, colaborando e impulsando a todos los alumnos hacia adelante.

- -Dr. Doug Kimberly, Superintendente del Distrito

### Mensaje de la directora

La escuela primaria Cottonwood Canyon educará una creciente población diversa de alumnos del kínder-5to año.

Altas expectativas académicas y conductuales para el personal y los alumnos fomentará autoestima positiva, responsabilidad, éticas, y apoya un entorno escolar positivo. Programas promoverán servicio comunitario y aprendizaje continuo en una sociedad global.

Cooperación y apoyo de los padres, socios comunitarios, comunidad, y escuela resultará en un exitoso programa académico que cumple las necesidades de todos los alumnos. Esto se medirá y será supervisado mediante frecuentes evaluaciones. El personal y los alumnos serán alentados a hacer lo mejor que puedan y serán reconocidos por sus esfuerzos.

El desarrollo del personal para los padres y el personal será ofrecido por administración del distrito y el sitio para mejorar habilidades y maximizar aprendizaje. Uso de fondos estatales y federales será realizado y asignación de recursos serán repasadas y evaluadas para proporcionar servicios óptimos.

Juntos trabajamos para crear un entorno donde los niños sobresalen, disciplina es esencial, y honestidad es inherente.

### Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Vea el SARC en línea en los sitios web de la escuela y/o LEA.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse al (951) 244-2585.

#### Matriculación de alumnos según el nivel de año del 2013-14

Nivel de año	Cantidad de alumnos
Kínder	165
Primer año	169
Segundo año	164
Tercer año	146
Cuarto año	156
Quinto año	138
<b>Total</b>	<b>938</b>

#### Matriculación estudiantil por grupo del 2013-14

Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	4.7
Nativo americanos/nativos de Alaska	0.5
Asiáticos	2.7
Filipinos	1.8
Hispanos o latinos	30.8
Isleños pacíficos/nativos de Hawái	0.5
Blancos	53.5
Dos o más razas	5.3
De escasos recursos económicos	35.7
Estudiantes del inglés	7.0
Alumnos con discapacidades	7.7

## A. Condiciones de aprendizaje

### Prioridad estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

Maestros certificados			
Escuela Primaria Cottonwood Canyon	12-13	13-14	14-15
Con certificación total	38	39	42
Sin certificación	0	0	0
Que enseñan fuera de su área de competencia	0	0	0
Distrito Escolar Unificado de Lake Elsinore	12-13	13-14	14-15
Con certificación total	♦	♦	
Sin certificación	♦	♦	
Que enseñan fuera de su área de competencia	♦	♦	

Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes			
Escuela Primaria Cottonwood Canyon	12-13	13-14	14-15
Maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	2

\* "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc. Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

### Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados

Porcentaje de clases de materias básicas del 2013-14		
Clases académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados		
Ubicación de las clases	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	100.00	0.00
A nivel distrital		
Todas las escuelas	98.87	1.13
Escuelas de alta pobreza	98.74	1.26
Escuelas de baja pobreza	100.00	0.00

\* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 39 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2014-15)

El Distrito Escolar Unificado de Lake Elsinore elige materiales instructivos alineados a las normas de contenido del Estado, presentan una amplia gama de conocimiento y puntos de vista, reflejan la diversidad de la sociedad y realizan el uso de múltiples estrategias docentes y tecnologías. Los materiales para kínder-8º año son elegidos de la lista adoptada por el Estado. Los materiales para 9º-12º año son evaluados y recomendados por los maestros de las materias. Los sub-comités de currículo y libros de texto están conformados por maestros (materia o nivel de año) y administradores. El sub-comité recomienda los materiales instructivos al Consejo Asesor Curricular (CAC, por sus siglas en inglés), el cual tiene representantes de cada escuela. El CAC evalúa y recomienda materiales al consejo escolar, el cual tiene la decisión final sobre todos los materiales instructivos adoptados. Los padres y la comunidad pueden repasar los materiales adoptados en la oficina del Distrito.

El Distrito Escolar Unificado de Lake Elsinore realizó una audiencia sobre la suficiencia de libros de texto el 11 de septiembre de 2013.

#### Libros de texto y materiales instructivos

Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: 11 de septiembre del 2013

Área del currículo básico	Libros de texto y materiales docentes/año de adopción
<b>Lectura/artes lingüísticas</b> ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	Reading {Ca} Medallion Edition, Houghton Mifflin, 2008 Adoptado 2002/2012 Corrective Reading Comprehension & Decoding, SRA Adoptado 2006 Voyager Passport, Cambrium Learning Adoptado 2006 READ 180, Level A and B, Scholastic Adoptado 2006
<b>Matemáticas</b> ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	enVision Math Common Core, Scott Foresman/Addison Wesley, 2012 Adoptado 2013 Number Worlds, SRA/ McGraw-Hill Adoptado 2008 Scholastic MATH 180 Adoptado 2013
<b>Ciencias</b> ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	California Science, Houghton Mifflin, 2005 Adoptado 2007
<b>Historia - ciencias sociales</b> ¿Los libros de texto son de la adopción más reciente?: Porcentaje de alumnos sin sus propios libros de texto: 0	History-Social Science for California, Scott Foresman, 2006 Adoptado 2006

### Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año más reciente)

El Distrito Escolar Unificado de Lake Elsinore (LEUSD, por sus siglas en inglés) se compromete a mantener un entorno seguro, vigilado y estéticamente agradable para nuestros alumnos. El Consejo Directivo de LEUSD ha adoptado normas de limpieza para todas las escuelas en el Distrito. Hay un resumen de estas normas disponible en la dirección y en la Oficina del Distrito. El director/La directora trabaja diariamente con el personal de conserjes para crear horarios de limpieza para garantizar una escuela limpia y segura. Además del apoyo a nivel Distrital de necesidades de mantenimiento rutinario y periódico, LEUSD tiene altas normas para la limpieza, apariencia y el buen reparo de todos los planteles diariamente y los mantiene gracias a los esfuerzos de los alumnos, el personal, el conserje diurno, el grupo de conserjes vespertinos y el Departamento de Mantenimiento del Distrito. Nuestro personal de mantenimiento garantiza que las reparaciones necesarias para mantener a la escuela en buen reparo y funcionamiento se realicen de forma oportuna.

Se utiliza un proceso de solicitud de servicio para garantizar un servicio eficiente y que las reparaciones de emergencia reciban la mayor prioridad. LEUSD habitualmente evalúa las necesidades de mantenimiento, modernización y nueva construcción. Cualquier uso de pesticidas en nuestros sitios escolares es conforme a la Ley Escuelas Seguras del Año 2000.

Se realizan evacuaciones de simulacro de incendio mensualmente en todas las primarias y secundarias, y dos veces al año en las preparatorias en el Distrito. El Departamento de Bomberos del Condado de Riverside realiza una inspección de seguridad en caso de incendio anualmente, mientras que el personal escolar realiza inspecciones escolares habitualmente.

El Plan Escolar de Preparación ante desastre es actualizado anualmente, y se realizan simulacros de desastre cuatro veces al año en cada primaria y secundaria, y una vez por semestre en las preparatorias.

Actualmente, el Distrito ofrece zonas de almacenamiento para mantener suministros de emergencia en el plantel en caso de un desastre. Un sistema de comunicación por radio permite la continua comunicación con la oficina del Distrito en caso de un desastre.

Se ha identificado y capacitado a un Equipo de Intervención en Situación de Crisis para abordar el estrés que experimentan los alumnos y el personal como resultado de una situación de crisis. Se recurre a los miembros del equipo para ayudar al Distrito según corresponda. Como parte del Plan Integral de Escuela Segura, los Oficiales de Recursos Escolares ofrecen procedimientos de prevención e intervención en todos los planteles de LEUSD al menos de medio tiempo.

Nuestra escuela fue construida en el 2002. Cuenta con 26 salones regulares, 2 laboratorios de ciencia, 8 salones portátiles, una biblioteca, un laboratorio informático, un salón multiusos, y 7 salones de educación especial. La capacidad diseñada de la escuela es 1,300 alumnos. Instalaciones atléticas incluyen un gimnasio, salón de baile y canchas y campos externos.

Hay un progresivo plan de disciplina implementado y se realizan múltiples asambleas de disciplina y "Character Counts" (El Carácter Cuenta) a lo largo del año. Cuatro supervisores del plantel y un Oficial de Recursos Escolares de medio tiempo también ayudan a mantener un entorno escolar seguro. Se utiliza el programa "WE TIP" (DAMOS PISTAS) para que los alumnos puedan denunciar delitos anónimamente y todas las pistas reciben seguimiento inmediato.

Estado del buen reparo de instalación escolar (año más reciente)				
Año y mes que se recopilaron los datos: 19 de octubre del 2014				
Sistema inspeccionado	Estado de reparo			Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
<b>Sistemas:</b> fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	X			
<b>Interior:</b> superficies interiores		X		Salón 101: 4 paneles del techo manchados en el salón Salón 102: paneles manchado (2) Salón 108: hace falta paneles y dispositivo de iluminación en pie Salón 15: paneles del techo manchados Salón 22: 4 paneles del techo manchado solicitud de servicio en pie Salón 4-8: paneles del techo manchado en salón 5 de vieja gotera del aire acondicionado
<b>Limpieza:</b> limpieza general, invasión de insectos/plagas	X			
<b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos	X			Salón 108: hace falta paneles y dispositivo de iluminación no funciona
<b>Baños/bebederos:</b> baños, lavamanos/bebederos	X			Baño 200: baños afuera del salón 6y7 tiene asientos de escusado muy sueltos y necesitan ser apretados, solicitud de servicio en pie
<b>Seguridad:</b> seguridad contra incendios, materiales peligrosos	X			
<b>Estructuras:</b> daños estructurales, techos	X			
<b>Exterior:</b> patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	X			Biblioteca: puerta necesita ser ajustada para no cerrar fuertemente Salón 103: puerta necesita ajuste solicitud de servicio en curso
<b>Clasificación general</b>	<b>Ejemplar</b>	<b>Bueno</b>	<b>Adecuado</b>	<b>Malo</b>
		X		

## B. Resultados estudiantiles

### Prioridad estatal: Rendimiento estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej. Evaluación de progreso y rendimiento estudiantil de California y su sucesor el programa de reporte y pruebas estandarizadas);
- El índice de rendimiento académico; y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

### Resultados CAASPP para Todos los Alumnos – Comparación de tres años

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las metas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	11-12	12-13	13-14	11-12	12-13	13-14	11-12	12-13	13-14
Ciencia	59	67	66	59	59	62	60	59	60

\* Evaluaciones de ciencia incluyen las pruebas estandarizadas de California (CST, por sus siglas en inglés), evaluación modificada de California (CMA, por sus siglas en inglés), y la evaluación de rendimiento alternativo de California (CAPA, por sus siglas en inglés). Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

### Resultados STAR para Todos los Alumnos – Comparación tres años

Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado (cumpliendo o superando las metas estatales)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13
ELA	74	76	71	56	58	57	54	56	55
Mate.	77	79	78	51	52	51	49	50	50
Historia				38	38	39	48	49	49

\* Programa STAR fue administrado más recientemente en el 2012-13. Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

### Rangos del índice de rendimiento académico – Comparación tres años

Rango API	2010-11	2011-12	2012-13
A nivel estatal	9	9	8
Escuelas similares	9	7	8

\* Para el año 2014 y años subsiguientes, los rangos a nivel estatal y de escuelas similares ya no se publicarán.

Nivel de año	% de alumnos cumpliendo normas de bienestar físico 2013-14		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	25.2	32.8	17.6

\* Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

### Resultados CAASPP por grupo estudiantil del 2013-14

Grupo	Porcentaje de alumnos rindiendo a nivel hábil o avanzado
	Ciencia (5to, 8vo, y 10mo año)
Todos los alumnos en el LEA	62
Todos los alumnos en la escuela	66
Masculino	64
Femenino	67
Afroamericanos	
Nativos americanos o nativos de Alaska	
Asiáticos	
Filipinos	
Hispanos o latinos	59
Isleños del pacífico/nativos de Hawái	
Blancos	70
Dos o más razas	
De escasos recursos económicos	55
Estudiantes de inglés como	
Alumnos con discapacidades	
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes	

\* CAASPP incluye evaluaciones de ciencia (CSTs, CMA, y CAPA) en 5to, 8vo, y 10mo año. Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

### Crecimiento API por grupo estudiantil – Comparación tres años

Grupo	Cambio API actual		
	10-11	11-12	12-13
Todos los alumnos de la escuela	24	8	-16
Afroamericanos			
Nativos americanos o nativos de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	35	26	-20
Isleños del pacífico/nativos de Hawái			
Blancos	23	5	-10
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos		16	-7
Estudiantes del inglés			
Alumnos con discapacidades			

\* "N/D" significa que no hubo datos disponibles para que reportara el CDE o LEA. "B" significa que la escuela no tuvo una un API base válido y no hay información sobre el crecimiento o meta. "C" significa que la escuela tuvo cambios demográficos significativos y no hay información de crecimiento o meta.

## C. Inclusión

### Prioridad estatal: Participación de los padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de participación de los padres (Prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

### Oportunidades para participación de los padres

La escuela primaria Cottonwood Canyon alienta la participación de los padres en la educación de sus hijos. Ofrecemos muchas oportunidades para la participación de los padres, incluyendo:

- Voluntariado en el salón
- Ayudando a los alumnos
- Participando en el Consejo de Sitio Escolar (SSC, por sus siglas en inglés)
- Voluntariado en actividades de la Asociación de Padres-Maestros (PTA, por sus siglas en inglés)
- Ayudando con actividades deportivas y musicales

Para mayores informes sobre cómo participar, favor de comunicarse con la presidenta del PTA, Kristie Fernandez al (951) 634-7430.

### Prioridad estatal: Entorno escolar

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de participación de los padres (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el sentido de seguridad.

### Plan de seguridad escolar

Nuestro Plan de Escuela Segura fue repasado por nuestro Consejo de Sitio Escolar en febrero de 2013. El repaso y la discusión más reciente sobre nuestro Plan de Escuela Segura se realizó con el personal escolar en febrero de 2013.

La fecha del último repaso para el plan de seguridad escolar fue el 21 de febrero del 2013. El plan de seguridad escolar incluye información sobre simulacros de seguridad, planes de intervención de crisis, supervisión de seguridad y políticas gobernando suspensiones y expulsiones. Las reuniones iniciales del personal para empleados en agosto de cada año son un repaso de la información mencionada incluyendo la re-asignación de responsabilidades del equipo de seguridad, si corresponde, basado en necesidades del personal. El consejo de sitio escolar aprueba de nuestro plan de seguridad escolar anualmente.

El Plan de Escuela Segura (SSP, por sus siglas en inglés) es actualizado anualmente en cada sitio para abordar los componentes que el sitio buscará mejorar pro-activamente en relación a la seguridad de los alumnos y el personal. El SSP está disponible a petición para consulta pública.

El Plan Integral de Escuela Segura es incorporado totalmente en el Plan Único para el Rendimiento Estudiantil, Meta Siete, e incluye datos en relación al Sondeo "Healthy Kids" (Niños Sanos) de California, delitos, procedimientos para escuela segura y conformidad con las leyes, incluyendo: (1) denuncia de abuso infantil, (2), respuesta en caso de desastre e intervención en situación de crisis, (3) políticas de suspensión y expulsión, (4) notificación a maestros sobre alumnos peligrosos, (5) acoso sexual, (6) códigos de vestimenta a nivel escolar que prohíben prendas con afiliación pandillera, (7) procedimientos para ingreso y egreso seguro de la escuela, (8) procedimientos para garantizar un entorno seguro y ordenado propicio al aprendizaje y (9) reglas y procedimientos sobre disciplina escolar adoptados conforme las Secciones 35291 y 35291.5 del Código Educativo de California.

### Suspensiones y Expulsiones

Escuela	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	0.6	1.0	0.005
Tasa de expulsión	0.0	0.0	0.00
Distrito	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	4.5	2.9	4.4
Tasa de expulsión	0.3	0.1	0.1
Estado	11-12	12-13	13-14
Tasa de suspensión	5.7	5.1	4.4
Tasa de expulsión	0.1	0.1	0.1

\* La tasa de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100)

## D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

Progreso anual adecuado general y por criterios del 2013-14		
Criterio AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general		
Porcentaje de participación: inglés-artes lingüísticas		
Porcentaje de participación: matemáticas		
Porcentaje de dominio: inglés-artes lingüísticas		
Porcentaje de dominio: matemáticas		
Cumplió criterio API		

Programa federal de intervención del 2014-15		
Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI		Sí están en
Primer año del PI		2013-2014
Año en el PI		año 1
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el PI		11
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el PI		84.6

\* Exención de determinación (DW, por sus siglas en inglés) indica que el estado PI de la escuela fue deslizada del año pasado de acuerdo con la flexibilidad proporcionada mediante el proceso federal de exención.

Orientadores académicos y otro personal auxiliar en esta escuela	
Numero de equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés)	
Orientador académico	0
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	1.00
Psicólogo/a	
Trabajador/a social	0.00
Enfermera/o	
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	
Especialista de recursos	0.00
Cantidad promedio de alumnos por miembro del personal	
Orientador académico	

\* Un equivalente de tiempo completo (FTE) significa un miembro del personal trabajando tiempo completo; un FTE también pudiera representar dos miembros del personal que trabajan 50 por ciento de tiempo completo.

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase												
Promedio del tamaño por clase	Cantidad de salones*											
	1-20			21-32			33+					
Año	12	13	14	12	13	14	12	13	14	12	13	14
Kínder	24	27	24	0		1	6	6	6	0		
1	21.7	22	19	2	1	3	5	6	6	0		
2	21.9	18	21	6	2	2	1	6	6	0		
3	23.5	20	21	0	2	1	6	6	6	0		
4	29.6	29	31	0			5	5	3	0		2
5	24.2	26	28	2	1	1	1	5		3		4
6												
Mate.												
Ciencia social												

\* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

Salarios docentes y administrativos para el año fiscal 2012-13		
Categoría	Cantidad del distrito	Promedio estatal distritos en la misma categoría
Sueldo maestro principiante	\$37,173	\$41,761
Sueldo maestro nivel intermedio	\$68,201	\$66,895
Sueldo maestro nivel superior	\$89,763	\$86,565
Sueldo promedio director (Prim)	\$113,893	\$108,011
Sueldo promedio director (Secu)	\$120,040	\$113,058
Sueldo promedio director (Prep)	\$122,199	\$123,217
Salario del superintendente	\$205,000	\$227,183
Porcentaje de presupuesto distrital		
Salarios docentes	42	38
Salarios administrativos	4	5

\* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plante año fiscal 2012-13				
Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Limitado	Ilimitado	
Sitio escolar	\$4,861	\$383	\$4,478	\$90,294
Distrito	♦	♦	\$4,747	\$72,819
Estado	♦	♦	\$4,690	\$70,720
Diferencia porcentual: escuela y distrito			-5.7	24.0
Diferencia porcentual: escuela y estado			-4.5	27.7



## **Tipos de servicios financiados en la Escuela Primaria Cottonwood Canyon**

Estos programas y servicios complementarios son proporcionados en la escuela ya sea mediante fondos categóricos u otras fuentes que apoyan y ayudan los alumnos:

- Subsidio en bloque de biblioteca escolar (SLBG, por sus siglas en inglés)
- Ayuda de impacto económico (EIA, por sus siglas en inglés)
- Programa de adquisición del idioma inglés (ELAP, por sus siglas en inglés)
- Educación de alumnos talentosos y superdotados (GATE, por sus siglas en inglés)
- Programa de especialista de recursos (RSP, por sus siglas en inglés)
- Clase diurna especial (SDC, por sus siglas en inglés)

## **Desarrollo profesional proporcionado para maestros en Escuela Primaria Cottonwood Canyon**

Cada año, el Distrito Escolar Unificado de Lake Elsinore (LEUSD) exhorta y alienta la participación habitual de los maestros, administradores y el personal auxiliar en formación profesional a lo largo del ciclo escolar. La primera prioridad de la División de Servicios de Apoyo Instructivo es brindar ayuda a los maestros y los para-educadores del salón a fin de lograr la clasificación "altamente calificado" bajo la Legislación Federal "Que Ningún Niño Se Quede Atrás." Los talleres y capacitaciones programados a lo largo del año se basan en las necesidades académicas de los alumnos. Las ofertas incluyen análisis de datos, conocimiento curricular y de contenido, instrucción basada en Normas, estrategias instructivas y habilidades de liderazgo. Posterior al entrenamiento inicial, se realiza seguimiento y capacitación a nivel distrital. La meta Distrital es brindar oportunidades para que los maestros, administradores y el personal sean altamente calificados para satisfacer exitosamente las necesidades de aprendizaje de todos los alumnos. Se ofrece un programa local de crecimiento profesional a todo el personal.

En 2010-11, dedicamos 21 días a formación profesional, y en 2011-12 hubo 60 días dedicados a formación profesional. En 2012-13, se dedicaron 31 días.